



Hessenring 75 . D-65428 . Rüsselsheim . Tel.: 06142 / 9545-0 . FAX: 06142/9545-35

## Alexander-von-Humboldt-Schule

Gesamtschule mit Ganztagsangebot

UNESCO-Projekt-Schule

Rüsselsheim, 10 Febbraio 2018

AL DIRIGENTE DELL'UFFICIO SCOLASTICO di BERGAMO

Alla Referente per le Lingue Straniere, **Prof.ssa Noemi Ciceroni**

Alla Referente per l'Orientamento e l'Alternanza, **prof.ssa Gisella Persico**

### **OGGETTO: RICHIESTA /OFFERTA GEMELLAGGIO BILATERALE con Istituto Superiore in Provincia di Bergamo o nella Regione Lombardia**

Salve, sono la Dirigente scolastica della Alexander-von-Humboldt-Schule a Rüsselheim, a pochi km da Francoforte sul Meno in Germania, una scuola dell'obbligo omnicomprensiva di 850 alunni (tedeschi e internazionali) dagli 11 ai 16 anni. La scuola é interessata ad iniziare un rapporto di scambio con una scuola italiana della Regione Lombardia, di preferenza nella provincia di Bergamo. Ci interessa in particolar modo la provincia di Bergamo, perchè sembra presentare caratteristiche territoriali, socioeconomiche e turistiche simili o affini alla nostra zona.

La scuola secondaria superiore è la tipologia di scuola che più si avvicina alle nostre aspettative, più precisamente ci interessano le classi prime e seconde della secondaria di secondo grado (14-16 anni) tuttavia siamo aperti anche a collaborare con scuole con età inferiori.

La nostra scuola ha una lunga esperienza nell'ambito di gemellaggi internazionali con vari paesi, sia con progetti Comenius sia semplicemente bilaterali tra scuola e scuola. Attualmente intratteniamo singoli gemellaggi bilaterali con la Francia, con la Turchia, con l'Ungheria oltre a viaggi studio in Inghilterra. Ognuno di questi gemellaggi ha programmi ed elementi fondamentali distinti. L'idea è quella di offrire soggiorni settimanali nei due paesi durante i quali gli studenti siano accolti da famiglie ospitanti. Sono prevedibili due o più mattinate, in cui i ragazzi (in formazione internazionale, cioè uno studente italiano con uno studente tedesco) assolvano al loro mini-tirocinio.

Siamo intenzionati a proporre uno scambio che preveda come uno dei temi fondamentali l'alternanza scuola-lavoro unito ad altri aspetti che possano concorrere all'approfondimento della conoscenza del paese ospitante, quali per esempio le realtà economico-territoriali, tradizioni, cultura ma anche

l'approfondimento dell'inglese come lingua veicolare, oppure il tedesco, come ulteriore lingua veicolare. Inoltre vediamo nel gemellaggio l'opportunità di promuovere la conoscenza di realtà scolastiche europee differenti dalla propria.

Vorrei inoltre presentare alcuni aspetti caratteristici del profilo della Alexander-von-Humboldt-Schule:

- è da decenni una delle 32 scuole pubbliche della regione Assia e della Germania dichiarate europee, scuole il profilo e il curriculum comprendono progetti approvati e in parte finanziati da una commissione del network europa
- è riconosciuta dal 1987 scuola Unesco (una delle 20 scuole in Assia), coopera con altre scuole perseguendo nelle proprie attività obiettivi e le finalità dell'Unesco
- ha un programma di supporto particolare per studenti eccellenti
- lingue straniere obbligatorie: inglese , francese e spagnolo; lingue facoltative: arabo, turco, greco moderno; dal prossimo anno vorremo implementare anche l'insegnamento della lingua italiana
- sono presenti classi ad orientamento sportivo con un numero maggiore di ore di Educazione Fisica
- vengono svolte attività di orientamento professionale per gli studenti della classe prima superiore
- è prevista l'alternanza scuola-lavoro per due, tre settimane all'anno per gli studenti di terza media e di prima superiore. In tutte le classi viene dedicata un'ora settimanale all'insegnamento di metodologie dell'apprendimento e all'avviamento al lavoro (come prepararsi ad un colloquio, come scrivere un curriculum vitae, visita di istituzioni locali, contatto con l'ufficio occupazione.....).
- è attivo un centro di apprendimento autonomo e flessibile
- vengono organizzate attività volte a promuovere la competenza dell'espressione scritta ed orale attraverso un laboratorio di scrittura creativa con autori di libri per ragazzi, giornate della lettura, concorsi di poesia, il servizio biblioteca e lettura ad alta voce; è attivo anche un laboratorio di argomentazione (o club dibattito)
- l'insegnamento delle discipline scientifiche avviene principalmente nelle apposite classi laboratorio
- vengono realizzati laboratori artistici (recitazione e ballo) con rappresentazioni di musical nel teatro della città di Rüsselsheim.
- vengono coinvolti gli alunni nella progettazione e costruzione di piccoli robot con i kit Lego (corso di robotica)

Ubicazione della scuola

La città di Rüsselsheim sul Meno conta circa 60 000 abitanti, si trova in un'area economica, paesaggistica e culturale di rilievo, ha un'economia vivace, ospita piccole medie e grandi aziende, è sede della Opel e molte aziende fanno riferimento al vicino aeroporto di Francoforte. A circa 10-15 km da Rüsselsheim si possono visitare interessanti città tra cui Magonza lungo il fiume Reno, patria di Gutenberg e capoluogo della

Renania- Palatinato e Wiesbaden capoluogo dell'Assia. A Magonza inizia la cosiddetta Zona del Reno-Meno lungo la quale si possono ammirare colline costellate da innumerevoli vigneti e alberi da frutta. La regione vanta un clima mite rispetto a molte altre zone della Germania.

Le sarei molto grata se potesse aiutarci a contattare scuole del vostro territorio, che Lei ritenga opportune o interessate alla nostra proposta.

Cordiali saluti



-Pilgenröther-  
Schulleiterin

---

Renate Pilgenröther-Kuntze

**Dirigente scolastico**

e-mail: [renate.pilgenroether@avh.ruesselsheim.schulverwaltung.hessen.de](mailto:renate.pilgenroether@avh.ruesselsheim.schulverwaltung.hessen.de)

sito web scuola: [www.alexander-von-humboldt-schule.de](http://www.alexander-von-humboldt-schule.de)

**Persona di Contatto e di Coordinamento del progetto: prof.ssa Giovanna Dolfi-Hiltmann**

Alexander-von-Humboldt-Schule, Hessenring 75, 65428 Rüsselsheim, Deutschland

Tel.: 0049 6142 95450 (scuola)

e-mail: [giodolfi@web.de](mailto:giodolfi@web.de) Tel: 0049 6131 881620 (personale)